

Gebrauchsanweisung Baby-Wärmesöckchen

| | | |
|-----------|---|----|
| D | Baby-Wärmesöckchen – Gebrauchsanweisung | 2 |
| GB | Heated baby booties – Instructions for use | 5 |
| F | Chaussons chauffants pour bébé – Instructions d'utilisation | 9 |
| I | Scarpine calde per neonati e bimbi – Istruzioni per l'uso | 11 |
| NL | Warmtesokjes voor baby's – Gebruiksaanwijzing ... | 17 |
| TR | Bebekler için termal çoraplar – Kullanım Kılavuzu ... | 21 |
| RU | носочков детских согревающих – Инструкция по применению | 24 |



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany

Version: 2019-02
GA-075-01

Baby-Wärmesöckchen – Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung und Pflege – genau durch.



Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

LOT Siehe Verpackung!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

REF 135-00 Baby-Wärmesöckchen Größe 1, 0-6 Monate

136-00 Baby-Wärmesöckchen Größe 2, 6-15 Monate

2. Produktinhalt

1 Paar Baby-Wärmesöckchen, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Baby-Wärmesöckchen können zur Erwärmung kalter Baby-Füße eingesetzt werden. Sie sind liegend oder in einer Babytrage/einem Tragetuch anzuwenden und nicht zum Krabbeln und Laufen geeignet! Die Baby-Wärmesöckchen sind für Babys von 0-6 Monaten und 6-15 Monaten erhältlich.

4. Anwendungs- und Erwärmungshinweise

Bitte Haftetiketten mit Erwärmungshinweisen vor der Verwendung von den Söckchen abziehen und zusammen mit der

Verpackung und Gebrauchsanweisung aufbewahren! Bitte die Wärmesöckchen immer paarweise erwärmen.

Zur Erwärmung gibt es folgende Möglichkeiten:

| Größe 1, 0-6 Monate | Größe 2, 6-15 Monate |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• in der Mikrowelle auf der kleinsten oder mittleren Auftaustufe (max. 180 Watt!) für max. 1 Minute (Angaben des Mikrowellenherstellers beachten!) | <ul style="list-style-type: none">• in der Mikrowelle auf der kleinsten oder mittleren Auftaustufe (max. 180 Watt!) für max. 1,5 Minuten (Angaben des Mikrowellenherstellers beachten!) |
| <ul style="list-style-type: none">• im nicht vorgeheizten Backofen bei max. 110° C für max. 3 Minuten | |
| <ul style="list-style-type: none">• längere Zeit auf einen handwarmen Heizkörper oder Kachelofen legen | |

Direkt nach dem Erhitzen die Wärme durch Schütteln und Kneten gleichmäßig in den Söckchen verteilen! Bei den ersten Erwärmungen kann es an der Oberfläche zu einer leichten Feuchtigkeitsbildung kommen, die aber bei wiederholten Anwendungen verschwindet.

Nach dem Erwärmen die Temperatur der Söckchen an der Innenseite auf Eignung für Babys (max. 43° C) an Ihrer Armbeuge prüfen! Die Baby-Wärmesöckchen können anschließend durch die Klettverschlüsse am Fußgelenk des Babys fixiert werden.

5. ⚠️ **Achtung! Wichtige Sicherheitshinweise!**

Prüfen Sie vor der Anwendung unbedingt zwischen den Schulterblättern bzw. im Nacken die Temperatur des Kindes. Fühlt es sich dort verschwitzt an, die Wärmesöckchen nicht verwenden! Verwenden Sie die Söckchen außerdem nicht während des Mittags- und Nachtschlafs und bei Kindern mit verringertem Schmerzempfinden.

Bitte halten Sie sich unbedingt an die angegebenen Erwärmungshinweise, da längere Zeiten oder höhere Energieleistungen zu Schäden führen können (Entflammungs- und Verbrennungsgefahr)! Prüfen Sie vor einer Erwärmung der Söckchen in der Mikrowelle, dass eine Erhitzung von Körnerprodukten in der Gebrauchsanweisung des Mikrowellen-Herstellers erlaubt ist. Söckchen nur unter Aufsicht und nicht feucht erwärmen! Söckchen vor dem nächsten Erwärmen abkühlen lassen.

Achten Sie bei der Anwendung von Rapssamen-Produkten bei Babys oder Kleinkindern auf unversehrte Nähte! Bei losen Rapssamen besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr! Sollten sich Nähte geöffnet haben und lose Kerne austreten, entsorgen Sie die Söckchen und die losen Kerne sofort und unzugänglich für Kinder. Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen! Wird das Produkt bei Babys unter 1 Jahr angewendet, sollte die Temperatur des Kindes während der Anwendung regelmäßig kontrolliert werden, um Überhitzung auszuschließen!

6. Pflegehinweise und Lagerung

Die Baby-Wärmesöckchen nicht waschen, um Fäulnis/Schimmelbildung zu verhindern! Produkt trocken lagern! Vor Feuchtigkeit schützen!

7. Hinweise zur Haltbarkeit und Entsorgung

Es wird empfohlen, die Baby-Wärmesöckchen bei normalem Gebrauch nach einer max. Nutzungsdauer von 4 Jahren durch ein neues Paar zu ersetzen. Die Söckchen können im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden.

8. Materialzusammensetzung

Stoff: 100% Polyester

Füllung: Rapssamen

9. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Artikelnummer



Chargennummer



Gebrauchsanweisung beachten!



Vor Nässe schützen!

Heated baby booties – Instructions for use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below you will find important information about this product. Please read this carefully, in

particular the safety advice, as well as the advice on how to use and care for the product.



Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

LOT See packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following products:

REF 135-00 Heated baby booties Size 1, 0-6 months
136-00 Heated baby booties Size 2, 6-15 months

2. Contents

1 pair heated baby booties, Instructions for use

3. Purpose and intended Use

Heated baby booties can be used to warm up cold baby feet. They can be used when your baby is lying down or is in a baby carrier/sling and are not intended to be used for crawling and walking! Baby booties are available for babies from 0-6 months and 6-15 months.

4. Usage and Heating Instructions

Please remove the adhesive labels with heating instructions before using the booties and keep them with the packaging and Instructions for use! Please heat the heated baby booties in pairs.

The following options are available to heat them:

| Size 1, 0-6 months | Size 2, 6-15 months |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • in the microwave at the lowest or medium defrost setting (max. 180 watt) for max. 1 minute (Follow the instructions of the microwave manufacturer!) | <ul style="list-style-type: none"> • in the microwave at the lowest or medium defrost setting (max. 180 watt) for max. 1.5 minutes (Follow the instructions of the microwave manufacturer!) |
| <ul style="list-style-type: none"> • in a non-preheated oven at a max. temperature of 110° C for max. 3 minutes | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Place on a lukewarm radiator or tiled stove for a period of time | |

Immediately after heating the booties, shake and knead the booties to distribute the heat evenly! When heated for the first few times, you may find that there is slight moisture on the surface, but this will disappear after repeated use.

After heating, test the temperature of the inside of the booties to make sure that it is suitable for babies (max. 43° C) by putting it in the crook of your elbow! The heated baby booties can then be fixed onto the baby's ankle, using the Velcro straps.

5. **Caution! Important safety information!**

Before use, it is essential that you check the temperature of the child between the shoulder blades or at the nape of the neck. If it feels at all sweaty there, do not use the heated baby booties! In addition, do not use the booties when your baby is having their

midday nap or sleeping at night and do not use with children with reduced sensitivity to pain.

Please observe the specified directions on heating the bootees, as a longer heating time or higher temperatures may cause damage (risk of inflammation and burning)! Before heating the bootees in the microwave, check in the Instructions for use from the microwave manufacturer that heating grain products is permitted. Always supervise the heating process of the bootees and do not heat the bootees when moist! Let the bootees cool down before reheating them!

Ensure that the seams are always intact when using rape seed products for babies and toddlers! Loose rape seeds are a choking and suffocation hazard! If the seams have come open and loose seeds are leaking out, dispose of the bootees and the loose seeds immediately and make sure they are out of reach of children. Only use under direct supervision of an adult! If the product is used for babies under 12 months, the child's temperature should be checked regularly during the application to avoid overheating!

6. Care Advice and Storage

Do not wash the heated baby bootees in order to avoid the formation of rot/mould! Store the product in dry conditions! Protect from moisture!

7. Information about Shelf Life and Disposal

It is recommended to replace the heated baby bootees with a new pair after a maximum of 4 years, if used normally. The bootees can be disposed of as household waste (residual waste).

8. Material Composition

Material: 100% polyester

Filling: rape seeds

9. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Article number



Batch number



Observe the instructions for use!



Protect against moisture!

Chaussons chauffants pour bébé – Instructions d'utilisation

Cher(e) client(e),

Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit. Veuillez le lire attentivement, notamment les chapitres "Consignes de sécurité" et "Guide d'utilisation et d'entretien".



Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !



Voir l'emballage !

1. Champ d'application

Ce manuel s'applique aux produits suivants :



135-00 Chaussons chauffants pour bébé, taille 1,0-6 mois

136-00 Chaussons chauffants pour bébé, taille 2, 6-15 mois

2. Contenu du produit

1 paire de chaussons chauffants pour bébé, mode d'emploi

3. Usage et utilisation conforme

Les chaussons chauffants pour bébé servent à réchauffer les petits pieds de bébé. Ils peuvent être utilisés lorsque l'enfant est couché ou dans un porte-bébé/une écharpe. Ils ne conviennent pas lorsqu'il rampe ou qu'il marche ! Les chaussons chauffants pour bébé existent en deux tailles pour les nourrissons de 0 à 6 mois et de 6 à 15 mois.

4. Consignes d'utilisation et de réchauffement

Retirer les étiquettes adhésives avec les consignes de réchauffement avant l'utilisation des chaussons et les conserver avec l'emballage et le mode d'emploi ! S'il vous plaît réchauffer les chaussons chauffants pour bébé par paires.

Voici comment réchauffer votre produit :

| Taille 1, 0-6 mois | Taille 2, 6-15 mois |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• au four à micro-ondes, à la puissance de décongélation minimale ou moyenne (180 watts maximum !) pendant maximum 1 minute (prendre en compte les données du fabricant du four à micro-ondes !) | <ul style="list-style-type: none">• au four à micro-ondes, à la puissance de décongélation minimale ou moyenne (180 watts maximum !) pendant maximum 1,5 minutes (prendre en compte les données du fabricant du four à micro-ondes !) |

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• dans le four non préchauffé à un max. de 110° C pendant max. 3 minutes |
| <ul style="list-style-type: none">• poser pendant un long moment sur un corps chauffant ou un poêle en faïence tiède |

Secouer et malaxer les chaussons après les avoir réchauffés afin de bien distribuer la chaleur à l'intérieur ! Le premier réchauffement des chaussons peut provoquer l'apparition d'humidité à la surface de ces derniers. Ce phénomène disparaît avec une utilisation répétée.

Après avoir réchauffé les chaussons, vérifier dans le pli de votre coude que la température à l'intérieur est adaptée pour les bébés (max. 43° C) ! Les chaussons chauffants pour bébé peuvent ensuite être attachés à la cheville de l'enfant à l'aide des fermetures auto-agrippantes.

5. Attention ! Information de sécurité importante !

Avant toute utilisation, vérifier absolument la température de l'enfant entre les omoplates ou dans la nuque. Si ces parties du corps sont en sueur, ne pas enfiler les chaussons chauffants ! En outre, ne pas mettre les chaussons durant la sieste ou la nuit, et chez les enfants avec une sensation réduite de la douleur.

Observer à la lettre les consignes de réchauffement indiquées, car un réchauffement trop long ou à puissance excessive pourrait endommager les chaussons (risque d'inflammation et de brûlure) ! Avant de réchauffer les chaussons dans le four

à micro-ondes, vérifier dans le mode d'emploi du fabricant du four à micro-ondes qu'il est possible d'y réchauffer des produits contenant des graines. Réchauffer les chaussons sous surveillance uniquement et jamais à l'état humide ! Laisser refroidir les chaussons avant de les réchauffer à nouveau.

Lors de l'utilisation de produits à base de colza par des bébés ou des jeunes enfants, s'assurer que les coutures ne sont pas endommagées ! Les graines de colza qui s'échapperaient du coussin constitueraient un risque d'ingestion et d'étouffement !

Si des coutures se sont ouvertes et que des graines se sont échappées, jeter immédiatement les chaussons et les graines et les mettre hors de portée des enfants. Utilisation uniquement sous surveillance immédiate d'un adulte ! Si le produit est utilisé avec des enfants de moins d'un an, la température de l'enfant doit faire l'objet d'un contrôle régulier pendant l'utilisation afin d'éviter tout échauffement excessif !

6. Rangement et consignes d'entretien

Afin d'éviter la formation de champignons ou de moisissure, ne pas laver les chaussons chauffants pour bébé ! Ranger ce produit au sec ! Protéger ce produit de l'humidité !

7. Consignes de conservation et d'élimination

Il est recommandé de changer de paire de chaussons chauffants pour bébé après un maximum de 4 ans si vous en faites un usage normal. Les chaussons peuvent être jetés avec les déchets ménagers (déchets résiduels).

8. Composition des matériaux

Tissu : 100 % polyester

Garniture : graines de colza

9. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro d'article



Numéro de lot



Suivre les instructions d'utilisation !



Protéger de l'humidité !

Scarpine calde per neonati e bimbi – Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto. La preghiamo di leggerle attentamente, in particolare le istruzioni per la sicurezza e quelle per l'utilizzo e la cura.



Si prega di notare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio e conservarle entrambe!



Vedi confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:



135-00 Scarpine calde per neonati e bimbi misura 1, 0-6 mesi

136-00 Scarpine calde per neonati e bimbi misura 2,
6-15 mesi

2. Contenuto del prodotto

1 paio di scarpine calde per neonati e bimbi, Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

Le scarpine calde per neonati e bimbi sono utilizzabili per riscaldare i piedini freddi di neonati e bimbi. Si usano quando il bimbo è sdraiato o viene trasportato con un marsupio/una fascia portabebè e non sono adatti per gattonare e camminare! Le scarpine calde per neonati e bimbi sono disponibili per neonati da 0 a 6 mesi e bimbi da 6 a 15 mesi.

4. Istruzioni per l'applicazione e il riscaldamento

Staccare le etichette adesive con le istruzioni per il riscaldamento prima dell'uso delle scarpine e conservarle assieme alla confezione e alle istruzioni per l'uso! Si prega di scaldare le scarpine calde a coppie.

Per riscaldarle ci sono le seguenti possibilità:

| Misura 1, 0-6 mesi | Misura 2, 6-15 mesi |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• forno a microonde al livello di potenza minimo o medio della funzione di scongelamento (max. 180 Watt!) per max. 1 minuto (rispettare i dati del produttore del forno a microonde!) | <ul style="list-style-type: none">• forno a microonde al livello di potenza minimo o medio della funzione di scongelamento (max. 180 Watt!) per max. 1,5 minuti (rispettare i dati del produttore del forno a microonde!) |

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• forno non preriscaldato a max. 110° C per max. 3 minuti |
| <ul style="list-style-type: none">• collocarle per un periodo prolungato su un calorifero caldo o una stufa in maiolica |

Subito dopo aver riscaldato le scarpine, distribuire uniformemente il calore al loro interno scuotendole e massaggiandole! Con il primo riscaldamento, sulla loro superficie potrebbero formarsi leggere tracce di umidità, che però spariranno con gli utilizzi successivi.

Dopo aver riscaldato le scarpine, verificare sul proprio braccio che la loro temperatura interna sia adatta a neonati e bimbi (max. 43° C)! Le scarpine calde per neonati e bimbi possono poi essere successivamente fissate alla caviglia del neonato o del bimbo con la chiusura a strappo.

5. **Attenzione! Avvertenze di sicurezza importanti!**

Prima dell'uso occorre assolutamente controllare la temperatura del bambino fra le scapole o nel collo. Se lì si sente sudore, non utilizzare le scarpine calde! Inoltre non impiegare le scarpine durante le ore di sonno pomeridiane e notturne, nonché con bambini la cui percezione del dolore sia ridotta.

Si prega di attenersi assolutamente alle istruzioni per il riscaldamento indicate, poiché tempi e temperature eccessivi possono causare danni (pericolo di infiammabilità e combustione)! Prima di riscaldare le scarpine nel microonde, controllare se le istruzioni per l'uso del produttore del microonde consentono il riscaldamento di prodotti contenenti semi. Riscaldare le scarpine solo tenendo-

le sempre sotto controllo e dopo essersi accertati che non siano umide! Far raffreddare le scarpine prima dell'utilizzo successivo! Se si utilizzano prodotti con semi di colza con neonati o bimbi, accertarsi che le cuciture siano intatte! I semi di colza sparsi comportano il rischio di essere inghiottiti e possono causare soffocamento! Se delle cuciture dovessero aprirsi, con la fuoriuscita di semi sparsi, smaltire immediatamente le scarpine e i semi sparsi, tenendoli fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Qualora il prodotto venga utilizzato su neonati e bimbi di età inferiore a 1 anno, la temperatura del bambino dovrebbe essere controllata regolarmente durante l'utilizzo per evitare un riscaldamento eccessivo!

6. Istruzioni per la cura e la conservazione

Non lavare le scarpine calde per neonati e bimbi, per evitare la formazione di marciume/muffa! Conservare il prodotto in un luogo asciutto, e proteggerlo dall'umidi

7. Istruzioni per la durata e lo smaltimento

In condizioni di normale utilizzo, si consiglia di sostituire le scarpine calde per neonati e bimbi con un nuovo paio dopo un periodo di max. 4 anni. Le scarpine si possono smaltire tra i rifiuti domestici (rifiuti non riciclabili).

8. Composizione del materiale

Materiale: 100% poliestere

Imbottitura: semi di colza

9. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Codice articolo



Numero di lotto



Rispettare le istruzioni per l'uso!



Proteggere dall'umidità!

Warmtesokjes voor baby's – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees dit zorgvuldig door, vooral de veiligheidsvoorschriften en het advies over het gebruik en onderhoud van het product.



Let op de instructies en de verpakking en bewaar deze!



Zie verpakking!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:



135-00 Warmtesokjes voor baby's maat 1, 0-6 maanden

136-00 Warmtesokjes voor baby's maat 2, 6-15 maanden

2. Inhoud

1 paar warmtesokjes voor baby's, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De warmtesokjes voor baby's kunnen worden gebruikt om koude babyvoetjes te verwarmen. Ze moeten worden gebruikt wanneer de baby in een draagzak/draagdoek ligt en zijn niet geschikt om te kruipen en te lopen! De warmtesokjes voor baby's zijn verkrijgbaar voor baby's van 0-6 maanden en van 6-15 maanden.

4. Advies voor het toepassen en opwarmen

Trek de zelfklevende etiketten met verwarmingsaanwijzingen vóór gebruik van de sokjes en bewaar ze samen met de verpakking en gebruiksaanwijzing! Verwarm de warmtesokjes als paar in paren.

Verwarmen kan op de volgende manieren:

| Maat 1, 0-6 maanden | Maat 2, 6-15 maanden |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• In de magnetron op het laagste of middelste ontdooiniveau (max. 180 watt!) gedurende max. 1 minuut (neem de gegevens van de fabrikant van de magnetron in acht!). | <ul style="list-style-type: none">• In de magnetron op het laagste of middelste ontdooiniveau (max. 180 watt!) gedurende max. 1,5 minuut (neem de gegevens van de fabrikant van de magnetron in acht!). |
| <ul style="list-style-type: none">• In een niet-voorverwarmde oven op max. 110 °C gedurende max. 3 minuten. | |
| <ul style="list-style-type: none">• Langere tijd op een handwarme verwarming of kachel leggen. | |

Direct na het verwarmen de warmte gelijkmatig in de sokjes verdelen door te schudden of te kneden! Bij de eerste opwarmingen kan er aan de oppervlakte een lichte vochtophoping zijn, die echter bij herhaald gebruik verdwijnt.

Controleer na het verwarmen aan de binnenkant van uw arm ter hoogte van de elleboog of de temperatuur van de sokjes geschikt is voor baby's (max. 43° C)! De warmtesokjes voor baby's kunnen daarna door de klittenbandsluitingen aan de enkel van de baby worden vastgemaakt.

5. **Let op! Belangrijke veiligheidsvoorschriften!**

Controleer voor het gebruik absoluut de temperatuur van het kind tussen de schouderbladen of in de nek. Als het daar klam aanvoelt, de warmtesokjes niet gebruiken! Gebruik de sokjes bovendien ook niet tijdens het middagdutje, 's nachts tijdens het slapen of bij kinderen die minder gevoelig zijn voor pijn.

Respecteer absoluut de vermelde verwarmingsaanwijzingen, omdat langere tijden of hogere energievermogens tot schade kunnen leiden (ontvlammings- en verbrandingsgevaar)! Controleer vóór de verwarming van de sokjes in de magnetron of verwarming van producten op graanbasis in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de magnetron is toegestaan. Houd altijd toezicht op het verwarmingsproces van de sokjes en verwarm ze nooit vochtig! Laat de sokjes afkoelen voordat u ze opnieuw verwarmt.

Let er bij het gebruik van koolzaadproducten bij baby's of kleine kinderen op dat de naden intact zijn! Bij losse koolzaadjes bestaat verslikkings- en verstikkingsgevaar! Als de naden losgekomen

zijn en er losse korrels uitkomen, voer de sokjes en losse korrels dan onmiddellijk af zodat kinderen er niet bij kunnen. Gebruik uitsluitend onder direct toezicht van volwassenen! Als het product wordt gebruikt voor baby's jonger dan 1 jaar, dan moet de temperatuur van het kind regelmatig worden gecontroleerd tijdens het gebruik om te voorkomen dat het kind oververhit raakt!

6. Onderhoudsadvies en opslag

Was de warmtesokjes voor baby's niet, om verrotting/schimmelvorming te vermijden! Bewaar het product droog! Bescherm het tegen vocht!

7. Informatie over houdbaarheid en afvalverwerking

Bij normaal gebruik wordt aanbevolen om de warmtesokjes voor baby's na maximaal 4 jaar te vervangen. De sokjes kunnen met het huishoudelijke afval (restafval) worden afgevoerd.

8. Materiaalsamenstelling

Materiaal: 100% polyester

Vulling: koolzaad

9. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Artikelnummer



Batchnummer



Houdt u aan de gebruiksaanwijzing!



Beschermen tegen vocht!

Bebekler için termal çoraplar – Kullanım Kılavuzu

Değerli Müşterimiz,

Burada sizin için ürün ile ilgili çok değerli bilgileri bir arada topladık. Lütfen kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik talimatlarını, kullanım ve bakım ile ilgili bölümleri dikkatlice okuyunuz.



Lütfen kullanım kılavuzunu ve ambalajı dikkate alınız ve saklayınız!

LOT Ambalaja bakınız!

1. Geçerlilik sahası

Bu kullanım kılavuzu, aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

REF 135-00 Bebekler için termal çoraplar No. 1, 0-6 ay
136-00 Bebekler için termal çoraplar No. 2, 6-15 ay

2. Ürün İçeriği

Bebekler 1 çift için termal çorap, kullanım kılavuzu

3. Kullanım Amacı ve Amaca Uygun Kullanım

Bebekler için termal çoraplar üşümüş bebek ayaklarını ısıtmak için kullanılabilir. Çoraplar yatarken veya bir bebek taşıma çantasında/bebek taşıma askısında kullanılmalıdır ve emeklemek ve yürümek için uygun değildir! Bebekler için termal çoraplar, 0-6 aylık ve 6-15 aylık bebekler için sunulmaktadır.

4. Kullanım ve Isıtma Bilgileri

Isıtma bilgilerini içeren yapışkan etiketi lütfen çorapları kullanmadan önce çıkartıp ambalaj ve kullanım kılavuzu ile birlikte saklayın!

Lütfen ısı bebekler için termal çoraplar çiftler halinde.
Isıtma için aşağıdaki olanaklar vardır:

| No. 1, 0-6 ay | No. 2, 6-15 ay |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• mikrodalga fırında en düşük veya orta çözdürme kademesinde (azami 180 Watt!) azami 1 dakika süreyle (mikrodalga fırın üreticisinin verdiği bilgilere dikkat edin!) | <ul style="list-style-type: none">• mikrodalga fırında en düşük veya orta çözdürme kademesinde (azami 180 Watt!) azami 1,5 dakika süreyle (mikrodalga fırın üreticisinin verdiği bilgilere dikkat edin!) |
| <ul style="list-style-type: none">• önceden ısıtılmamış fırında azami 110 derecede azami 3 dakika süreyle | |
| <ul style="list-style-type: none">• uzun bir süre el sıcaklığındaki bir ısıtıcının veya çini sobanın üzerine koyun | |

Isıttıktan hemen sonra sallayarak ve yoğurarak ısıyı çorabın içinde eşit şekilde dağıtın! İlk ısıtmalarda yüzeyde hafif bir nem oluşumu gözlenebilir, ama bu, uygulama tekrarlandıkça kaybolacaktır.

Isıttıktan sonra çorapların sıcaklığını iç tarafta bebekler için uygunluk açısından (azami 43° C) dirseğinizin iç tarafında kontrol edin! Bebekler için termal çoraplar sonra cırt bantlarla bebeğin ayak bileğine sabitlenebilir.

5. ⚠️ **Dikkat! Önemli Güvenlik Tavsiyeleri!**

Uygulamadan önce mutlaka çocuğun vücut ısısını kürek kemiklerinin arasında veya ensesinde kontrol edin. Eğer oralar da terleme belirtileri varsa, termal çorapları kullanmayın! Ayrıca çorapları öğlen ve gece uykuları sırasında ve acı eşiği yüksek çocuklarda kullanmayın.

Lütfen önerilen ısıtma uyarılarına mutlaka uyun, aksi halde uzun süreler veya yüksek enerjili performanslar hasarlara yol açabilir (alev alma ve yanma tehlikesi)! Çorapları mikrodalga fırında ısıtmadan önce, mikrodalga fırın üreticisinin kullanım kılavuzunda tanecikli ürünlerin ısıtılmasına izin verilip verilmediğini kontrol edin. Yastık sadece gözetim altında ve nemsiz olarak ısıtılmalıdır! Tekrar ısıtmadan önce çorapların tamamen soğumasını bekleyin.

Kolza çekirdeği ürünlerinin bebek ve çocuklarda kullanılması halinde dikiş yerlerinin hasarsız olmasına dikkat edin! Kolza çekirdeğinin üründen çıkması halinde, yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur! Dikişler açılır ve tanecikler dışarı dökülürse çorapları ve dökülen tanecikleri çocukların ulaşamayacağı şekilde imha edin. Sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanılabilir! Ürün 1 yaş altı bebeklerde kullanılıyorsa, bebeğin vücudunda aşırı ısınmayı önlemek amacıyla kullanım süresince bebeğin vücudunun ısısı düzenli aralıklarda kontrol edilmelidir!

6. **Bakım Tavsiyeleri ve Saklanması**

Çürümeyi/küflenmeyi önlemek için bebekler için termal çorapları yıkamayın! Ürünü kuru ortamda saklayın! Nemden koruyun!

7. Koruma ve İmha Tavsiyeleri

Normal kullanımda bebekler için termal çorapların azami 4 yıllık bir kullanım süresinden sonra yeni bir çift ile değiştirilmesi tavsiye edilir. Çoraplar, ev çöpleri ile birlikte (artık atık) atılabilir.

8. Ürün bileşimi

Kumaş: %100 Polyester

Dolgu: Kolza çekirdeği

9. Kullanılan sembollerin anlamı



Üretici



Dikkat!



Ürün Numarası



Parti Numarası



Kullanım Kılavuzunu Dikkate Alın!



Islaklıktan koruyunuz!

носочков детских согревающих –

Инструкция по применению

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница!

В этой инструкции мы систематизировали важнейшую информацию по этому изделию. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, особенно разделы «Указания по безопасности» и «Указания по применению и уходу».



Пожалуйста обратите внимание на инструкцию и упаковку и храните её!

LOT Смотрите на упаковке!

1. Сфера применения

Данная инструкция относится к следующим изделиям:

REF 135-00 Носочки детские согревающие, размер 1,
0-6 месяцев
136-00 Носочки детские согревающие, размер 2,
6-15 месяцев

2. Содержимое

1 пара носочков детских согревающих, инструкция по применению

3. Назначение и применение

Носочки детские согревающие можно использовать для согревания мерзнущих ножек ребенка. Они подходят для использования, когда ребенок лежит или находится в детской переноске или слинге, но не тогда, когда он ползает или ходит. Носочки детские согревающие имеются для малышей в возрасте 0 – 6 и 6 – 15 месяцев.

4. Указания по применению и нагреву

Прежде чем использовать носочки, следует снять с них клейкие этикетки и инструкции по нагреву и хранить их вместе с упаковкой и инструкцией по применению! Пожалуйста, нагрейте носки согревающие парами.

Существуют следующие возможности нагрева:

| Размер 1, 0 – 6 месяцев | Размер 2, 6 – 15 месяцев |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• в микроволновой печи на минимальной или средней мощности в режиме оттаивания (макс. 180 Вт!) в течение макс. одной минуты (соблюдать инструкции изготовителя микроволновой печи!) | <ul style="list-style-type: none">• в микроволновой печи на минимальной или средней мощности в режиме оттаивания (макс. 180 Вт!) в течение макс. 1,5 минут (соблюдать инструкции изготовителя микроволновой печи!) |
| <ul style="list-style-type: none">• в духовке без предварительного нагрева при макс. 110° С в течение макс. 3 минут | |
| <ul style="list-style-type: none">• уложить на длительное время на слегка теплую батарею отопления или изразцовую печь. | |

Сразу же после нагрева равномерно распределить тепло по носочкам, встряхивая их и смятая! При первых процедурах нагрева на поверхности может выступить немного влаги, но при повторных применениях она исчезнет.

После нагрева проверить на сгибе локтя, подходит ли для малыша температура носочков с внутренней стороны (макс. 43° С)! Затем можно зафиксировать детские согревающие носочки на голеностопном суставе ребенка с помощью застежек-липучек.

5. **Внимание! Важная информация по безопасности!**

До начала использования в обязательном порядке проверить температуру у ребенка между лопатками или на затылке. Не следует пользоваться согревающими носочками, если в этих местах выступил пот! Кроме того, не следует пользоваться носочками во время послеобеденного и ночного сна, а также при пониженной чувствительности детей к боли.

Следует строго соблюдать приведенные указания по нагреву, поскольку более длительный нагрев или более высокая мощность могут повлечь за собой повреждения (опасность возгорания и ожогов)! Перед каждым нагревом носочков в микроволновой печи проверить, разрешен ли нагрев наполнителя из семян в инструкции по эксплуатации от изготовителя микроволновой печи. Нагревать носочки только под присмотром и не во влажном виде! Прежде чем нагревать носочки снова, следует дать им остыть.

При использовании продуктов с наполнителем из семян рапса для младенцев или детей младшего возраста следить за целостностью швов! Рассыпавшиеся семена рапса создают опасность проглатывания и удушья! Если разойдутся швы, и начнут высыпаться семена, следует немедленно выбросить носочки и рассыпавшиеся семена, не допуская попадания их в руки детям. Пользоваться только под непосредственным надзором взрослых! Во избежание перегрева детей младше одного года следует

регулярно контролировать температуру ребенка во время использования!

6. Уход и хранение

Не стирать детские согревающие носочки во избежания загнивания и образования плесени! Хранить продукт в сухом месте! Беречь от влаги!

7. Информация о сроке службы и утилизации

При нормальном использовании рекомендуется менять согревающие носочки на новую пару не реже, чем через 4 года. Носочки разрешено утилизировать как бытовой мусор (остаточные отходы).

8. Состав материала

Материал: 100 % полиэстер

Наполнитель: семена рапса

9. Пояснение используемых символов



Производитель



Внимание!



Товарный номер



Серийный номер



Соблюдайте инструкцию по использованию!



Беречь от влаги!